

Universal Multiple-Octet Coded Character Set International Organization for Standardization

Doc Type: Working Group Document

Title: Twenty-one kanji to be considered for unification

Source: Ken Lunde, Adobe Systems Incorporated

Status: Individual Contribution

Action: For consideration by IRG

Date: 2007-11-05

Background

The twenty-one Adobe-Japan1-6 kanji in this document represent those characters that we feel cannot be unified with existing CJK Unified Ideographs, either because their forms make it obvious that unification is not possible, or it is not obvious whether unification is possible. What is being requested of the IRG is simply a per-character ruling as to whether these twenty-one Adobe-Japan1-6 kanji fall within the scope of unification.

The Adobe-Japan1-6 character collection is defined in Adobe Tech Note #5078, available from Adobe Systems. It enumerates 23,058 glyphs, specifically CIDs 0 through 23057.

Proposal Details

This section lists all twenty-one kanji, along with multiple references, to include a representative glyph image and the closest related CJK Unified Ideograph. The representative glyph is from the Adobe-Japan1-6 character collection, and the typeface design is Kozuka Mincho Regular.

Glyph Images & Candidate Ideographs

The following table provides the glyph images for the twenty-one Adobe-Japan1-6 kanji that are being considered, along with the most likely candidate CJK Unified Ideograph to represent them:

Adobe-Japan1-6 CID	Glyph Image	Candidate Codes	Candidate Glyph Images	Candidate CIDs
13763	互	U+5DE5	工	1979
13782	座	U+5EA7	座	2098
13866	勢	U+52E2	勢	2638
14174	簣	U+7C11 U+7C14	簣 簣	6003 6004
14278	齧	U+9F63	齧	7460
20088	校	U+5354	協	1696
20096	嘸	U+56C0	嘸	14116

Adobe-Japan1-6 CID	Glyph Image	Candidate Codes	Candidate Glyph Images	Candidate CIDs
20097	囃	U+56C3	囃	4453
20125	撓	U+64A5	撥	5026
20141	眊	U+66DC	曜	3893
20149	樅	U+6A05	樅	5283
20153	殲	U+6BB1 U+6BB2	殲 殲	5363 5362
20156	涼	U+6DBC	涼	3979
20176	瘞	U+75D9	瘞	5746
20180	盈	U+76C8	盈	1264
20194	聃	U+8077	職	2540
20204	葉	U+8449	葉	3903
20240	鎗	U+943A	鎗	7041
20247	粃	U+990A	養	3910
20256	鯨	U+9C75	鯨	19066
20260	齧	U+9E78 U+9E7C	齧 齧	1896 7677

Ideographic Description Sequences

The following table provides the Ideographic Description Sequences (IDSes) for each of these twenty-one Adobe-Japan1-6 kanji, along with each component of the IDSes represented using the “U+xxxx” notation. The first column also provides radical and stroke information in parentheses, in the form of indexing radical number (1 through 214), the number of strokes in the indexing radical instance, and the number of remaining strokes, all separated by a period, along with the first-stroke data in the form a digit (1 through 5).

Adobe-Japan1-6 CID	IDS	IDS (“U+xxxx” Notation)
13763 (48.3.0, 1)	𠄎 一 ㇇ 一	U+2FF3 U+4E00 U+200D1 U+4E00
13782 (53.3.8, 2)	𠄎 广 𠄎 𠄎 口 又 土	U+2FF8 U+5E7F U+2FF1 U+2FF0 U+53E3 U+53C8 U+571F
13866 (19.2.11, 1)	𠄎 𠄎 幸 丸 力	U+2FF1 U+2FF0 U+5E78 U+4E38 U+529B
14174 (118.6.9, 3)	𠄎 竹 𠄎 苴 衣	U+2FF1 U+7AF9 U+2FF1 U+2000E U+27607
14278 (211.12.5, 2)	𠄎 齒 句	U+2FF0 U+6B6F U+53E5
20088 (24.2.6, 1)	𠄎 十 𠄎 力 𠄎 彳 𠄎	U+2FF0 U+5341 U+2FF1 U+529B U+2FF0 U+51AB U+21FE8
20096 (30.3.11, 2)	𠄎 口 𠄎	U+2FF0 U+53E3 U+8EE2

Adobe-Japan1-6 CID	IDS	IDS (“U+xxxx” Notation)
20097 (30.3.14, 2)	𠄎 口 雜	U+2FF0 U+53E3 U+96D1
20125 (64.3.91, 1)	𠄎 才 癸	U+2FF0 U+624C U+767A
20141 (72.4.5; 96.5.4, 2)	𠄎 日 玉	U+2FF0 U+65E5 U+7389
20149 (75.4.10, 1)	𠄎 木 從	U+2FF0 U+6728 U+5F93
20153 (78.4.11, 1)	𠄎 歹 𠄎 戔 业	U+2FF0 U+6B79 U+2FF9 U+2298F U+4E1A
20156 (85.3.9, 4)	𠄎 彳 京	U+2FF0 U+6C35 U+4EB0
20176 (104.5.5, 2)	𠄎 疒 圣	U+2FF8 U+7592 U+5723
20180 (108.5.3, 5)	𠄎 乃 𠄎 皿	U+2FF1 U+2FFB U+4E43 U+4E36 U+76BF
20194 (128.6.2; 28.2.6, 1)	𠄎 耳 亼	U+2FF0 U+8033 U+53B6
20204 (140.3.9, 1)	𠄎 卩 𠄎 卩 木	U+2FF1 U+8279 U+2FF1 U+4E17 U+6728
20240 (167.8.6, 3)	𠄎 金 当	U+2FF0 U+91D2 U+5F53
20247 (123.6.10; 37.3.13, 4)	𠄎 美 良	U+2FF0 U+7F8E U+826F
20256 (195.11.10, 3)	𠄎 魚 針	U+2FF0 U+9B5A U+91DD
20260 (197.7.8, 2)	𠄎 鹵 灸	U+2FF0 U+5364 U+3452

References

The primary references for these twenty-one characters are the Adobe-Japan1-6 CIDs given in the first column of the first table. The vast majority of Japanese fonts used today are based on the Adobe-Japan1 character collection. The first five characters in this proposal are in Supplement 4 (also known as Adobe-Japan1-4), and the remaining sixteen are in Supplement 5 (Adobe-Japan1-5). Fonts based on these Supplements are considered mainstream and in common use today. In other words, the characters being proposed are considered mainstream, and are expected to be found in most Japanese fonts.

The sections below provide additional references, from the following sources:

- Morisawa MOR-CODE 2 code points
- Morisawa DTC (Digital Type Center) glyph codes
- Sha-ken glyph codes, from Plates A, B, and C
- NEC code points: 『日本電気標準文字セット辞書<拡張>』, ZBB11-1
- Hitachi KEIS code points: 『HITAC 文字コード表 (KEIS83)』, 8080-2-100-10
- Enfour Media code points: *Enfour Gaiji DX Series CodeBook*
- Asahi Shimbun glyph lists
- “Kanji Koza” Volume 3: 『漢字講座 = 3 漢字と日本語』, ISBN 4-625-52083-5
- A book on variant forms published by Teihan: 『誤字俗字・正字一覧表』, ISBN 4-924485-29-2
- A dictionary on variant forms published by Nichigai Associates: 『漢字異体字典』, ISBN 4-8169-1249-5
- “Kokuji Dictionary”: 『国字の字典』, ISBN 4-490-10279-8

Some of these references include additional information, such as related characters, readings, indexing radicals, and number of total or remaining strokes.

CID+13763 References

Morisawa DTC glyph code: 10002

JIS水準		異体字	
区点			
補助区点			
DTC	10002		
PS分類	拡張		
PSname	Gajji4/c51		84
M2/印/補	/	/	25.09
拡張備考			1
			83

“Kanji Koza” Volume 3, Page 336:

(工)
工コ

互

Sha-ken, Plate C, Glyph 562: No glyph image available

CID+13782 References

Morisawa DTC glyph code: 10148

JIS水準		俗字	異体字
区点			
補助区点			
DTC	10148		
PS分類	拡張		
PSname	Gajji4/c5B		997
M2/印/補	/	/	26.34
拡張備考			1
			83

Hitachi KEIS code point: 0x5EBC

文字	文字	面	読み	カタカナ…音読み	管理	親字	
座	座	部	首	ひらがな…訓読み	番号1	親字	
座	5EBC	广	53	11	ザ	すわる	A3AA

NEC code point: 0xBAA5

11 座 BAA5 ギ/すわる/ぎ/くら/います

Book on variant forms published by Teihan, Page 77:

广
部
座

座

Dictionary on variant forms published by Nichigai Associates, Page 78, Entry 1061:

¹⁰⁶¹【座】 广 7 (10) (㊦3A42 ㊦8DC0 ㊦2634)
ザ, すわる, くら, います

座 (11) = 俗字

CID+13866 References

Book on variant forms published by Teihan, Page 75:

勢
—
勢

CID+14174 References

NEC code point: 0xCCD4

15 簞 CCD4 サ/サイ/みの

Book on variant forms published by Teihan, Page 52:

簞
—
簞
簞
簞
簞
簞
簞

CID+14278 References

Morisawa DTC glyph code: 10219

JIS水準
区点
補助区点
DTC
PS分類
PSname
M2/印/補
拡張備考

10219
拡張
Gali9/c76

齒

異体字

齒

3255
83.81
2
83

Asahi Shimbun glyph image:

齒

Sha-ken, Plate C, Glyph 654: No glyph image available

CID+20088 References

“Kanji Koza” Volume 3, Page 211:

𪗇
𪗈

Sha-ken, Plate C, Glyph 735: No glyph image available

CID+20096 References

Morisawa DTC glyph code: 5722

JIS水準
区点
補助区点
DTC 5722
PS分類 拡張
PSname Gajit7/c30
M2/印/補 22B7 / /
拡張備考

𪗉

異体字

𪗊 𪗋

70024 2611
51.83 51.83*
2
83

Morisawa MOR-CODE 2 code point: 0x22B7

22B7
𪗉

Asahi Shimbun glyph image:

𪗉

Sha-ken, Plate C, Glyph 642: No glyph image available

CID+20097 References

Morisawa DTC glyph code: 5720

JIS水準
区点
補助区点
DTC 5720
PS分類 拡張
PSname Gajit7/c2E
M2/印/補 22B3 / /
拡張備考

𪗌

異体字

𪗍

2597
51.82
2
83

Morisawa MOR-CODE 2 code point: 0x22B3

22B3
𪗌

Asahi Shimbun glyph image:

𪗌

Sha-ken, Plate C, Glyph 638: No glyph image available

CID+20125 References

Morisawa DTC glyph code: 5726

JIS水準		異体字	
区点			
補助区点			
DTC	5726		
PS分類	拡張		
PSname	Gajj7/c56		
M2/印/補	22CD /		
拡張備考			

Morisawa MOR-CODE 2 code point: 0x22CD

Asahi Shimbun glyph image:

Sha-ken, Plate C, Glyph 760: No glyph image available

CID+20141 References

Morisawa DTC glyph code: 5599

JIS水準		異体字	旧字
区点			
補助区点			
DTC	5599		
PS分類	拡張		
PSname	Gajj6/c5C		
M2/印/補	23BB /		
拡張備考			

Morisawa MOR-CODE 2 code point: 0x23BB

Hitachi KEIS code point: 0x60C1

文字	文字	部首	画数	読み	カタカナ…音読み	管理	親字
旺	符号	日	72	9	ヨウ	番号1	符号
	60C1					AC04	

Enfour Media code point: 0xF7EB

F7EB | 旺 | 「曜」の略字 | よう

“Kanji Koza” Volume 3, Page 211

Sha-ken, Plate C, Glyph 688: No glyph image available

CID+20149 References

Morisawa DTC glyph code: 5760

JIS水準				
区点				
補助区点				
DTC	5760			
PS分類	拡張			
PSname	Galji7/c64			
M2/印/補	23D8 / /			
拡張備考				

異体字

2989
60.66
2
83

Morisawa MOR-CODE 2 code point: 0x23D8

23D8
縦

Asahi Shimbun glyph image:
縦

Sha-ken, Plate C, Glyph 717: No glyph image available

CID+20153 References

Morisawa DTC glyph code: 5703

JIS水準				
区点				
補助区点				
DTC	5703			
PS分類	拡張			
PSname	Galji7/c69			
M2/印/補	21D8 / /			
拡張備考				

異体字

略字

2459 6147
61.51 61.52
2 2
83 83

Morisawa MOR-CODE 2 code point: 0x21D8

21D8
殲

Asahi Shimbun glyph image:
殲

Sha-ken, Plate C, Glyph 604: No glyph image available

CID+20156 References

“Kanji Koza” Volume 3, Page 340

涼 リョウ

涼

Sha-ken, Plate C, Glyph 700: No glyph image available

CID+20176 References

Morisawa DTC glyph code: 10150

JIS水準		異体字	
区点		瘡	瘡
補助区点			
DTC	10150		
PS分類	拡張		
PSname	GaJi8/c2A		
M2/印/補	/		
拡張備考	/		

NEC code point: 0xC5C0

10 瘡 C5C0 ケイ/ひきつる

Asahi Shimbun glyph image:

Sha-ken, Plate A, Glyph 5344

図5344 瘡 外字A

CID+20180 References

Hitachi KEIS code point: 0x65D7

文字	文字 符号	部首	画 数	読み	カタカナ…音読み ひらがな…訓読み	管理 番号1	親字 符号	親字 符号
盈	65D7	皿 108	8	エイ	みちる	A913	盈	B1CE

Book on variant forms published by Teihan, Page 51

皿部

盈

盈

盈

Sha-ken, Plate B, Glyph 7433

図7433 盈 外字B

CID+20194 References

Morisawa DTC glyph code: 10022

JIS水準		異体字	俗字	俗字
区点		𪛗	職	𪛘
補助区点			𪛙	𪛚
DTC	10022			
PS分類	拡張			
PSname	Gali5/c25			
M2/印/補	/			
拡張備考	/			

“Kanji Koza” Volume 3, Page 211

Sha-ken, Plate A, Glyph 4618

𪛗4618 𪛗 外字A

𪛗
𪛘
𪛙
𪛚

CID+20204 References

Sha-ken, Plate C, Glyph 672: No glyph image available

CID+20240 References

NEC code point: 0xD1E8

14 𪛛 D1E8 トウ/ソウ/なべ/こじり/こて

Enfour Media code point: 0xF7B4

F7B4 | 𪛛 | 「鑄」の略字

Sha-ken, Plate C, Glyph 728: No glyph image available

CID+20247 References

Sha-ken, Plate C, Glyph 578: No glyph image available

CID+20256 References

“Kokuji Dictionary,” Page 155:

針
 【さより】サカナの雑学
 「解説」「細魚(さより)」と同じ。漢名で針魚とも言うところから、「針と魚」を合字したものが。

Sha-ken, Plate C, Glyph 598: No glyph image available

CID+20260 References

Morisawa DTS glyph code: 10131

JIS水準
 区点
 補助区点
 DTC
 PS分類
 PSname
 M2/印/補
 拡張備考

10131
 拡張
 Gajj4/c4D

略字

𩺰

異体字

略字

𩺰 𩺰 碱

俗字

5709	965	50314
24.20	76.59	47.92
1	補助	補助
83	78	

Sha-ken, Plate A, Glyph 5291

𩺰5291 𩺰

外字A